

標 題：

AMSA の PSC 集中検査プログラムについて
(第4ステージ)

NKテクニカル インフォメーション

No.: 430

Date: 平成13年12月12日

船舶所有者・船舶管理会社各位

拝啓、貴社ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。

さて、Australian Maritime Safety Authority (AMSA) が実施しております Port State Control (PSC) に関し、下記の情報をお知らせ致します。豪州に入港する船舶の船舶所有者殿及び船舶管理会社殿におかれましては、船舶の関連設備のメンテナンスと乗組員のマネージメントについて、重点的に注意を払っていただきたく、宜しくお願い致します。

記

NK テクニカルインフォメーション No.412 (平成13年7月26日付)でお知らせしておりますように、AMSA は従来の PSCに加えて、集中検査プログラムを実施しております。

AMSA の Marine Notice 12/2001 (添付参照)によりますと、2001年12月1日から2002年3月31日までの第4のステージでは、SOLAS 第VI章 貨物の運送並びに第VII章 危険物の運送に基づく CARGO MANAGEMENT (貨物の管理) が集中検査の対象となっております。

以上

(注) “AMSA Marine Notice” web site :

http://www.amsa.gov.au/amsa/mn/mn_index.htm

添付：AMSA Marine Notice 12/2001 (原文及び仮訳)

ClassNK

財団法人 日本海事協会

東京都千代田区紀尾井町4番7号 〒102-8567

このテクニカルインフォメーションは貴社のお役にたてればと思っ情報を提供するものです。必要に応じて貴社のご判断、責任においてご利用下さい。疑問についてはいつでもご相談下さい。

MARINE NOTICE

12/2001

PORT STATE CONTROL – FOCUSED INSPECTION REGIME

The purpose of this notice is to draw attention to the next stage of the implementation of the enhanced inspection regime to be conducted within the current Port State Control framework and during unscheduled visits. The purpose of this program is to focus on six specific areas of the subject vessels operation, which have been identified by AMSA as requiring special attention.

This program will run for two years and commenced at the beginning of December 2000. The focus of the enhanced inspection program changes every four months allowing the six areas to be addressed over the two year life of the program. It should be noted that this focus on specific areas will not detract from the normal coverage AMSA's Port State Control activities.

In order to ensure adequate coverage it is also planned that inspections concentrating on the selected area of interest alone will be conducted in addition to AMSA's programmed Port State Control inspections. These will take the form of unscheduled visits at a time to be determined by the local AMSA offices.

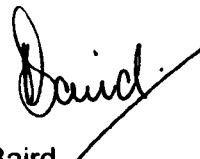
As a result of problems identified during routine PSC inspections and noting the recent Concentrated Inspection Campaign by the Paris MOU on cargo operations the fourth focused inspection program will examine cargo

management. This campaign will be divided in to two general areas - general/container and dry bulk, and will examine aspects of cargo management relating to SOLAS:

- i. Chapter VI – Carriage of Cargoes; and
- ii. Chapter VII – Carriage of Dangerous Goods.

It is considered that bulk liquids are already adequately addressed in the integral tanker surveillance program combined with the PSC inspection combined with the increased frequency of inspections for tankers.

Where deficiencies are noted during the focused inspection the ship will be required to take appropriate rectification action, as is the case with normal Port State Controls activities. As such should a deficiency be found which warrants detention the vessel will be detained until such stage as rectification action has been completed. This fourth part of the program will start on 1 December 2001 and run to 31 March 2002.



D. Baird
Acting Chief Executive Officer
14 November 2001

GPO Box 2181
CANBERRA CITY ACT 2601

File No: 025453
Term of Validity: Temporary
Internet address for all current Marine Notices:
www.amsa.gov.au

MARINE NOTICE

12/2001

PSC — 集中的検査制度（仮訳）

この通告の目的は、現在進展されている Port State Control の枠組みの中で不定期な訪船の形で行われている強化検査プログラムの次（第4）ステージの施行について、注意を喚起するためである。このプログラムは、AMSAにより特別な注意が必要と判断された、船舶のオペレーションにおける6つの特定分野について集中して行われる。

このプログラムは、2000年12月に始まり2年間継続する。このプログラムの特定分野は4ヶ月ごとに変わり、2年間で6つの分野にわたって実施される。この特定の分野についての集中検査が、AMSAの通常のPSC活動における適用範囲を減じるものではない。

適用範囲を十分にカバーするために、選ばれた特定分野にのみ集中して行われるこの検査は、AMSAのプログラムされたPSC検査に加えて実施される。これらの検査は、AMSA支局により決定される時期に、不定期な訪船の形で行われる。

通常のPSC検査中に確認された問題点並びに Paris MOUにより最近行われた CARGO OPERATION に関する集中検査キャンペーンを考慮して、第4ステージでの集中検査プログラムにおいて、CARGO MANAGEMENT（貨物の管理）を検査することとした。今回のキャンペーンでは、一般/コンテナ貨物とドライバルクの2つに区分し、SOLASの以下の章に基づく貨物管理の状況を検査することとなる。

- i. 第VI章 貨物の運送
- ii 第VII章 危険物の運送

液体ばら積貨物に関しては、すでにPSCによる検査並びに検査頻度の増加などから成るタンカー監視プログラムなどで、適当なる検査が行われていると思われる。

この集中検査の間に欠陥が認められた場合、通常のPSC活動で要求されるように、その船舶は適切な是正措置をとることを要求される。その欠陥が拘留に値すると認められた場合、その船舶は欠陥の是正措置が完了するまで拘留されることとなる。このプログラムの第4ステージは、2001年12月1日に始まり、2002年3月31日まで継続される。